

Удмуртский обком ВКП(б)

отдела культуры и пропаганды  
 национальный сектор

Справка о проведении  
 ... национальной  
 выставки в школах УАО.

НАЧАТО \_\_\_\_\_ 19<sup>33</sup> года

ОКОНЧЕНО \_\_\_\_\_ 19<sup>33</sup> года

На На 4 листах  
 хранить ПОСТОЯННО

АРХИВ УГМ РТСКОГО  
 Обл. КП  
 № 1  
 534 1702  
 16 16  
 40

Фонд № 16  
 Опись № 1  
 Дело № 1702

Лист использования

| Дата     | Тема работы    | Характер и содержание записи | Лист | Фамилия исследователя (разборчиво) | Какой организацией направлен |
|----------|----------------|------------------------------|------|------------------------------------|------------------------------|
| 28.11.74 | диссерт.       | просмотров                   |      | Кедрин В.И.                        | КТУ                          |
| 6.1.81   | И/дисс.        | просмотров                   |      | И.И.И.                             | ИИИ                          |
| 11/11/87 | диссерт.       | просмотров                   |      | А.И.И.                             | ИИИ                          |
| 3/11/88  | абит. вост     | просм.                       |      | Кабач                              | КТУ                          |
| 17.10.80 | диссерт.       | см.                          |      | А.И.И.                             | ИИИ                          |
| 6.01.93. | уч. зап. 17-60 | см.                          | 134  | Васильев                           | ИИИ                          |
| 26.08.91 | диссерт.       | см.                          | 1    | Терешин                            | ИИИ                          |

Проведение ленинской национальной политики  
в школах удмуртской Области.

/По материалам выборочного обследования/.

В начальных и средних школах Удмуртской Области преподавание проводится в основном на родном языке учащихся.

По цифровым данным 12 Еросов в удмуртских школах учится 14299 человек детей удмуртов т.е. 47,5% всех учащихся в этих Еросах. В 179 школах с охватом 22583 чел. из которых 54,5% составляет удмурты, язык преподавания смешанный. В смешанных школах по 12 Еросам на удмуртском языке обучаются 12771 ч. детей /37,4%/, среди которых имеется незначительное количество /473/ русских, татар и крышен.

Недостаток учителей удмуртов для удмуртских школ имеется еще и в настоящее время. Например, в Симсинском Еросе не все удмуртские школы обеспечены преподавателями на родном языке. В Глазовском Еросе в школах II типа не хватает 14 удмуртских преподавателей срывается преподавание на родном языке в некоторых удмуртских школах и Селгинского Ероса. Здесь наблюдается неправильное распределение учительских кадров. Так в одной двухклассной удмуртской школе работают два русских учителя, а в русской Бекевдинской школе - оба учителя удмурты.

Вторым весьма одутительным препятствием является недостаток учебной литературы на удмуртском языке, несмотря на то, что таких учебников в 1930г. было выпущено 9 названий, в 1931 г. - 18 названий и в 1932 г. - 22 названия. В большинстве случаев все еще ходовыми учебниками служат следующие книги: 1/ Жуikov "Почерки и Маркино" Учебник удмурт. языка для русских кружков взрослых", Максимов "Вотяки" 3/ Иковлев "Кыл рад" ян", 4/ Горюхов "Учебник удм. языка", 5/ Маркинов "Удаса дшетскон мшкнд", 6/ Векшин, Иванов и др. "Дшен ук", 7/ Герд - "Виль сарес", Огромный недостаток повсюду в детской литература, почти что нет художественной удмуртской литературы даже в Можгинской сельской школе, а в Можгинском Педтехникуме, при всем богатстве удмуртской библиотеки, нет ни одного экземпляра "Сьбд царя" и "Вужгур".

Преподавание удмуртского языка учащимся далеко не обеспечено. В Селгинском Еросе не введён удмуртский язык в 9 русских и 5 смешанных школах. В Глазовском Еросе только в 9 школах преподаётся удмуртский язык, а в остальных из 18 - нет. В Глазовском Еросе 2 школы I ступ. не охвачены преподаванием удмуртского языка.

Русские учителя повсюду не вовлечены в изучение удмуртского языка. Если в некоторых Еросах в начале учебного года создавались для них специальные кружки, то к настоящему времени все они распались. В Балезинском Еросе было прикреплено к русским учителям в удмуртских, однако никакая работа по овладению русскими удмуртским языком не проведена. Таким образом, русские учащиеся, за редкими исключениями, удмуртским языком все еще не владеют. В то же время в Можгинской сельской школе удмуртский язык преподают русские учительницы.

Не всегда удовлетворительным является качество преподавания удмуртского языка. В Можгинской 230 № 3 учительница этого предмета сама не проходила преподаваемой ей дисциплины ни в школе, ни на особых курсах. Учителя Симсинской образцовой школы, хотя и техникумы, но слабо подготовлены. В результате этой группа учеников в 23 человека, среди которых 1 удмурт, удмуртского языка не усвоила.



комедемянкой школе Граховского Ероса изучение удмурт. языка сподится в счету и заучиванию слов по словарю. Преподаватели в Балевинской ФЗО не составляют рабочих планов, на занятия идут неподготовленными. В большинстве школ области не проверяются учителями, письменные работы учащихся. Поэтому одни и те же ошибки в тетрадях учеников повторяются на протяжении всего учебного года.

Иногда сильно мешает делу преподавания перегруженность преподавателей. Так, например преподаватель Ижевского Педтехникума Шигарев занимался по 12-14 час. ежедневно, а Корепанов в Можгинском Педтехникуме, кроме удмуртского языка и литературы, преподает историю классовой борьбы и диалектический материализм, в общей сложности по трем дисциплинам имеет 1540 час. годовых.

Новые программы ОБСНО по удмуртскому языку и литературе по школам распространены во второй половине декабря и в январе. А Балевинский ЕросОНО весьма продолжительное время не выкупал поступившую в его адрес литературу, в том числе и названные программы, вследствие чего этот материал до школ еще не дошел, школы пользуются программами 1930г. Ново-Моньинская школа Селтинского Ероса работает по программам, опубликованным в газете "дась Лу", для IY группы применяет русские программы. В Глазовском Еросе сложилось мнение, что программами ОБСНО 32г пользоваться нельзя с полной уверенностью, ибо это проекты.

Можгинская сельская школа велла удмуртский язык бессистемно, без плана, без всякой увякис др. предметами. никаких программ по удмуртскому языку не имеет и Можгинская ФЗО № 3, составленной школой квартальный план не выполнила, лексический материал при прохождении языка брались примеры исключительно из детских игр, оставляя в стороне вопрос социалистического строительства. Почти везде замечается снижение программных требований и об'ем знаний преподаются суженный.

В ожидании программ по удмуртской литературе ни в Можгинской сельской школе, ни в Можгинском Педтехникуме за первый семестр 1932-33 уч. года эта дисциплина совершенно не преподавалась. А в прошлом учебном году при преподавании удм. литературы в Педтехникуме было отведено большее место истории классовой борьбы среди удмуртов, таким образом, специфичность литературы, как самостоятельного предмета, была смазана и поглощена общеизвестием.

Родным языком учащихся, безусловно является диалект того населенного пункта, где они живут. Но школа с первой же группой должна планомерно и последовательно знакомить детей с литературным языком, не допуская превращения к диалекту. Между тем в ряде школ Можгинского Ероса наблюдается игнорирование литературного языка, приучение детей писать так, как говорят сами дети и их родители. Отсюда с уверенностью можно сказать что школа не умеет вскрывать перед учащимися и классовости языка.

В деле преподавания на родном языке большие трудности для учителя представляют смешанние по национальному составу группы учеников. Учитель, занимающийся с двумя группами смешанной школы по существу вынужден работать одновременно с четырьмя группами, так как каждая группа раздваивается на удмуртскую и русскую: нужно обеспечить преподавание на родном языке и тех и других. Отсюда неизбежно рассаживание учеников за партами с национальным подразделением. Заниматься по одному общему плану в обеих частях группы становится не возможным, требуются отдельные планы и для русских и для удмуртов, иначе будет нарушен принцип преподавания на родном языке. Например, в Татарско-парзинской школе Глазовского Еро

удмуртские дети или даром проводят часть времени, или уже учатся на татарском языке. Обратное явление получается, когда учитель занимается по удмуртски. Вообще вопрос о смешанных школах сейчас приобретает весьма важное значение и принципиальным разрешением его медлить нельзя.

Совершенно излишние осложнения созданы в некоторых школах через смешение учащихся там, где это можно было обойти. В Коякской школе Можгинского Ерса открыты две параллельные пятые группы и обе группы смешанные по национальному составу учащихся, тогда как следовало иметь одну группу удмуртскую, другую русскую. Также в Чалезинской ФЗО слили удмуртскую и русскую седьмые группы и создали две параллельные смешанные группы, преподавание фактически ведется на русском языке.

При проверке письменных работ учащихся особенно резко бросается в глаза наличие громадного количества ошибок при сочетании гласных с начальными согласными.

Письмена учеников - где ставить "и" и "й", е или - замечается повсюду. Обыкновенно после твердых согласных ставятся "и" и "е" /лесте, веранлесь, вуджерсе, басьти/, пропускаются мягкие знаки "ь" в тех в тех случаях когда предыдущие согласные сливаются с мягкими /бидаса, лесе, нимаске, возиско/ и наоборот, ставится "ь" когда он совсем не нужен /адзиско, диньез, потисьез/. Это обстоятельство еще и еще раз подтверждает несовершенство современной удмуртской письменности, чрезвычайно затрудняющей усвоение грамотности. Дефект удм. письменности особенно резко сказывается на усвоении удм. языка русскими учащимися, последние в большинстве случаев пишут и произносят неправильно: /лесте, бидесто, кивальте, азветлисе, кильдьытем/.

Выпущенные Областным Отделом Народного Образования осенью 32 г. программы по удм. языку и литературе полностью устраивают программы 1930г., пропитанные насказом "Гердовщиной". Однако, некоторая часть учительства до сих пор еще не уяснила сущности Гердовщины, иногда слышатся недоуменные вопросы - "Почему же нельзя преподавать учащимся такие "безобидные" стихи Герды "как "Интитэк" и "д. или рассказ К. Яковлева "Володя", хотя бы для критики нужно было знакомить учеников с отдельными произведениями - захватывают мифе.

Удмуртские учебники год от году качественно улучшаются, но не являются еще совершенством даже в учебниках выпуска 32г. имеются крупные промахи в идеологическом и педагогическом отношении. Так, в одном из учебников по обществоведению находим Плехановские и троцкистские установки, затем материал преподносится поспешностью, схематично, неподходящие слишком тяжелые для усвоения детьми, с включением непродуманных, не подходящих терминов, особенно по прикладным наукам. Учебник по физике дает крайне ограниченный объем знаний. Этим учебником в Валези. ФЗО не пользуются, ограничившись тем, что книги роздали на руки учащимся. Борьба за правильное проведение национальной политики в школах все еще не достаточно развернута со стороны Ерсовых Отд. Народн. Образования, со стороны заведующих школами и учителей.

Затем, как обстоит дело с преподаванием удмуртского языка и как идет изучение этого языка русской частью учительства ни кто не следит - особенно резко это видно по Селтыжскому и Вилезинскому Ерсам. ФЗО Можгинского лесозаготовительного завода не предприняты надлежащих мер к разращению учащихся удмуртов и татар, вследствие чего получился большой отсев учащихся названных национальностей.

Проявление великодержавного шовинизма иногда не встречая должного отпора. По поводу избивания ученика - удмурта Смирского Леспромхозуча русскими учениками рабшной школы было рас...



ная постановка в школах интернационального воспитания скандализируется в провинциальных выходках учащихся. Ученики 4-й группы Рожкинской школы Селтинского Бресса заявляют: "Нам не надо учителя удмурта, что нам он может дать, мы раньше их топтали". В Глазовской ФЭС № 2 учащиеся требовали возвращения заведующего русского, снятого за склоки и увольнение нового зав. удмурта. В той же школе наблюдался случай отказа учеников от изучения удмуртского языка. Из Ураковской школы 1-й ступени родители вводили своих детей, мотивируя тем, "что советская власть учит только Ботаяцкому языку".

Недостаточная воспитательная работа внутри школы и влияние окружающей среды сказываются в проявлениях великодержавного провинциализма в Белевзинской ФЭС были раньше железно-дорожной школой. Ничего эти учителя не делают - утверждает секретарь пристанционной ячейки ВКП/б/ тов. Берестов, - поставить бы их на погрузку дров на паровозы." А жена этого секретаря и еще другие женщины, дети которых учатся в школе, советским судом присуждены к 3 годам лишения свободы за оскорбления удмуртов на железнодорожной почве.

Работавший при станции фельдшер заявляет учителям школы следующее: "Что это у Вас за язык удмуртский, ну ужели его надо обязательно изучать, если бы немецкий или английский, тогда другое дело." В школу нагнали удмуртов и эту школу развалили, - такое мнение распространяется среди рабочих и служащих станции. "Почему сюда принимают колхозников, ведь школа наша, железно-дорожная," - говорят иные.

Все такие толки и разговоры отражаются в поведении русских учащихся раз сама школа борьбу по нац. вопросу ведет не энергично и не привлекает к этой борьбе общественность. Весной 1932г. в школе среди учеников была группа в 10 чел., которая по линии железной дороги организованно избивала школьников - удмуртов при возвращении их из школы в колхозы, эта группа силами школы разгромлена. Однако, отряжки провинциализма еще на лицо. На уроках удмуртского языка русские ученики нарушают порядок, разговаривают между собой, задания учителя не выполняют, жалуются на отсутствие бумаги, причем те же ученики при преподавании обществоведения теми же учителями находят и бумагу и проявляют интерес к предмету.

Национальнее меньшинства удм. области в данное время обслуживаются 22 татарскими, 10 марийскими и 1 чувашской школами, причем среди них имеются 2 татарских и одна марийская семилетки. Кроме того при Ижевских русских ФЭС № 7 и 11 функционируют 2 татарских отделения с охватом 69 чел. детей. В 1929-30г. обучалось в школах 1-й ступени 1414 татар и 267 мари, в семилетках 112 татар, а в 1932-33 учебном году обучается в школах 1-й ступени татар 2895 чел., мари - 509, чувашами - 28, в семилетках татар - 320 и мари - 72. Все эти школы преподавание ведут на родном языке учащихся, но в Ижевской ФЭС № 2 нет преподавателя по татарскому языку, а в Кестымской ШКМ не преподаются химия, биология и обществоведение из-за отсутствия учителей - татар по этим дисциплинам. Учебниками на родном языке татарские школы обеспечены на 65%, новых же программ от Татаркомпроса еще не получали.

Д. Кореланов.



АРХИВЫ УДМУРТИИ

АРХИВЫ УДМУРТИИ

### ЗАВЕРИТЕЛЬНАЯ НАДПИСЬ

В деле № \_\_\_\_\_ описи № 13 фонда № 16  
подшито и пронумеровано 4 ( \_\_\_\_\_ )  
четыре ) листов

(Подпись)

“ 25 июля 1974 г. Самойлова ”

АРХИВЫ УДМУРТИИ

АРХИВЫ УДМУРТИИ



Центр документации  
но с...  
3 11  
Должн...

11 11  
2008  
ПРОВЕРЕНО

АРХИВЫ УДМУРТИИ

АРХИВЫ УДМУРТИИ

АРХИВЫ УДМУРТИИ

АРХИВЫ УДМУРТИИ

АРХИВЫ УДМУРТИИ

АРХИВЫ УДМУРТИИ

АРХИВЫ УДМУРТИИ

АРХИВЫ УДМУРТИИ